

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1955 No. 104

A. TITEL

*Accoord tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg betreffende de liberalisering van het kapitaalverkeer tussen Nederland en de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie;
Brussel 8 Juli 1954*

B. TEKST

De Nederlandse en de Franse tekst van het Accoord en van het Protocol van ondertekening zijn geplaatst in *Trb.* 1954, 89.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1954, 89. Bij het hierna onder rubriek J geplaatste Protocol is de werking van het Accoord verlengd tot 16 Juli 1956.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1954, 89.

Voor het op 24 Juli 1953 te 's-Gravenhage ondertekende Protocol betreffende de coördinatie van de economische en sociale politiek, zie ook *Trb.* 1955, 103.

Op 14 Juli 1955 is te Brussel een Protocol ondertekend, luidende als volgt:

Protocol

De Regeringen van Nederland, België en Luxemburg,

Overwegende dat het wenselijk is dat de bepalingen van het Accoord betreffende de libe-

Protocole

Les Gouvernements néerlandais, belge et luxembourgeois,

Considérant qu'il est souhaitable de maintenir en vigueur les dispositions de l'Accord rela-

ralisering van het kapitaalverkeer tussen Nederland en de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, ondertekend te Brussel op 8 Juli 1954, van kracht blijven,

Zijn overeengekomen het Accoord betreffende de liberalisering van het kapitaalverkeer tussen Nederland en de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie te verlengen voor de duur van een jaar, met ingang van 16 Juli 1955.

Gedaan te Brussel op 14 Juli 1955, in drie exemplaren, in de Nederlandse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Regering van
Nederland:

(w.g.) VAN HARINXMA THOE SLOOTEN

Voor de Regering van
België:

(w.g.) P. H. SPAAK

Voor de Regering van
Luxemburg:

(w.g.) SCHAUS

tif à la libération des transferts de capitaux entre les Pays-Bas et l'Union économique belgo-luxembourgeoise, signé à Bruxelles, le 8 juillet 1954,

Sont convenus de proroger l'Accord du 8 juillet 1954 relatif à la libération des transferts de capitaux entre les Pays-Bas et l'Union économique belgo-luxembourgeoise pour une durée d'un an, à partir du 16 juillet 1955.

Fait à Bruxelles, le 14 juillet 1955, en triple exemplaire, en langues néerlandaise et française, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement
néerlandais:

Pour le Gouvernement
beige:

Pour le Gouvernement
luxembourgeois:

Uitgegeven de tweede Augustus 1955.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. W. BEYEN.